



Biskupické noviny

Püspöki Újság • Bischofsdorfer Zeitung

XVI. ročník | apríl 2016

Zaslúžia si obdiv i nasledovanie **str. 3**

Občianske združenie Všestranko svojím projektom „Les nie je smetisko“ zvyšuje povedomie verejnosti o nevyhnutnosti chrániť životné prostredie a robiť osvetu pre deti a mládež.

Úcta k pamiatkam

str. 5

Od apríla zdobia vstupné nádvorie historickej budovy nášho miestneho úradu na Trojičnom námestí torzá barokových sôch svätého Jána Nepomuckého a Panny Márie, Kráľovnej nebies.

Čítate? Čítame!

str. 6

Väčšina detí navštívi knižnicu po prvýkrát práve v marci, škôlkari a školáci so svojimi učiteľkami. Čoskoro zistia, že knihy sú verným priateľom, poučia, zabavia, ale aj pomôžu.

Jarné zamyslenie

Opäť je tu jar. Po dlhých, chladných a tmavých nociach prináša príjemné teplo, jemný vetrík a svet plný farieb. Všade počuť očarujúci spev malých lietajúcich speváčikov. Príroda sa zobúdzá zo zimného spánku. V záhradách obdivujeme nežné kvety magnólií a ovocných stromov. Objavujú sa státisíce drobných slniečok. To púpavy ukazujú svetu svoju žiarivú tvár, od ktorej sa odrážajú zlatožlté lúče slnka. Popri každej tancujú usilovné včielky, aby priniesli prvé dúšky nektáru do svojich úľov.

Vo vzduchu cítiť neopísateľný závan niečo-ho sviežeho, čo prebúdzá život. Zobúdzame sa s pocitom, že dnes zasvieti slnko, stihneme veľa vecí, na ktoré nám chýbala energia a s novou jarou zázračne prichádza. S novou jarou vždy znovu oživa kolobeh života. Ľudí i prírody. Zelená farba je farbou prírody



a života. Má zázračnú moc, odbúrava stres, podporuje harmóniu, prináša nádej, rozjasní a rozžiari nám pohľad.

Jar je aj návrat lastovičiek a bocianov do svojich hniezd. Je to návrat do záhrad,

príjemné posedenie na lavičke v parku či pred domom. Je to prebudenie citov a pocitov šťastia. Azda ani niet človeka, ktorý by nemal rád jar. Tak nech prinesie radosť do nášho života.

Mária Kostková



Na úvod sa chcem poďakovať členom Občianskeho združenia Všestranko, ktorí v spolupráci s našou mestskou časťou 19. marca (v sobotu) čistili náš les, kde vyzbierali asi 70 pneumatík a štyri kontajnery rôzneho odpadu. Ale zároveň je mi ľúto, že veľa ľudí si neváži prostredie, v ktorom žije, ani v prírode, ani na verejných priestranstvách našej mestskej časti. Ďakujem tým obyvateľom, ktorí sa aj na sídliskách aj v starej časti starajú o svoje okolie a prosím tých, ktorí to doteraz nerobili a nerobia, aspoň **nezahadzujte smeti!** Verejnoprospešní pracovníci úradu denne vyzbierajú množstvo zahodených smetí (aj medicínsky odpad). Niektorí si myslia, že zahadzovať ohorky a krabičky od cigariet, fľaše, igelitové vrecká či papier je normálne a je povinnosťou niekoho po nich to zbierať. Neuvedomujú si, že ich správanie sa je aj ich vizitkou. Už sme urobili veľa spoločných krokov na zveľadenie našej mestskej časti a dúfam, že aj my, tu žijúci ľudia, sa postupne naučíme vážiť si svoje okolie. Tu chcem pripomenúť

môj sľub, že ani meter štvorcový zelene nepredáme! (Toho sa aj držím). Ale v súčasnosti sa začala výstavba pri Bille! Chcem všetkým občanom pripomenúť, že pozemok pri Bille predalo hlavné mesto Bratislava ešte v roku 2005! Podľa platného zonálneho územného plánu Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice – Centrum ešte z roku 1996 je pozemok určený na výstavbu. Zabrániť výstavbe nemôžeme, ale môžeme ju skorigovať, čo sa aj podarilo. Namiesto piatich objektov (ktoré boli naplánované v minulosti) sa robia len dva objekty a investor sa zaviazal, že vybuduje nové detské ihrisko a na základe požiadavky občanov zlikviduje jamu pri Bille a vyrovná terén, zasadí nové stromy.

Blíži sa obdobie bilancie uplynulého roka. Výsledok nášho hospodárenia sa odzrkadlí v záverečnom účte. Minulý rok sme investovali do verejných priestranstiev, detských ihrísk, športovísk, ciest, chodníkov, školských zariadení, požiarnej zbrojnice nemalé finančné prostriedky, o ktorých som vás pravidelne informovala. Vždy som dbala na to, aby sa hospodáril rozumne a teraz v záverečnom účte sa nám to aj musí odzrkadliť. S potešením konštatujem, že sme vo

Na aktuálne témy

vynikajúcej kondícii aj tento rok. Prebytok hospodárenia je takmer 700 tisíc eur a na rezervnom fonde máme cca 640 tisíc eur. Preto zasa môžeme aj v roku 2016 rozumne investovať do nášho majetku. Po odsúhlasení zastupiteľstvom môžeme pokračovať v rekonštrukcii 11 našich školských zariadení (strechy, maľovky), chceme zrekonštruovať trhovisko na Dolných honoch, pokračujeme s rekonštrukciou zverených ciest, chodníkov, rozšírime kamerový systém o ďalšie kamery, rozšírime počet parkovacích miest a konečne by sme chceli vybudovať aj cyklotrasu smerom do lesa. Mestská časť prispeje finančne aj na plánovaný informačný panel, ktorý bude umiestnený pri vstupe do lesa. Tento rok prebieha v znamení 795. výročia prvej písomnej zmienky o Podunajských Biskupiciach. Od Bratislavského samosprávneho kraja sa mi podarilo získať na rôzne podujatia 10 000 € a 15 000 € na obnovenie sochy Svätej Trojice.

Aj tento rok nás „Odva ha vyšle na cestu, ale len pokora náš povedie do cieľa“.

Alžbeta Ožvaldová, starostka

Zber veľkoplošného odpadu

Miestny úrad Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zabezpečuje čistotu verejných priestranstiev v spolupráci so spoločnosťou OLO, a. s., aj zberom objemného odpadu (drevený nábytok, matrace...). V žiadnom prípade do kontajnerov nepatria: batérie

z automobilov, monočlánky, oleje, farby, laky, lieky, chladničky, mrazničky, biologicky rozložiteľný odpad. Žiadame obyvateľov, aby neukladali odpad vedľa kontajnerov, ktoré budú umiestnené podľa harmonogramu a **odvezené na tretí deň** od dňa jeho pristavenia.

Harmonogram – Podunajské Biskupice

Obdobie:	I. polrok 2016		
Počet:	40		
Dátum	Deň	Miesto pristavenia	množstvo
9. 5. 2016	Pondelok	Estónska 44 – 46, na parkovisku	7 m ³
9. 5. 2016	Pondelok	Estónska 18, na parkovisku	7 m ³
9. 5. 2016	Pondelok	Estónska 2 – Bieloruská 62, na parkovisku	7 m ³
9. 5. 2016	Pondelok	Bieloruská 46, na parkovisku	7 m ³
9. 5. 2016	Pondelok	Bieloruská 22, na parkovisku	7 m ³
11. 5. 2016	Streda	Lotyšská 38 – Bieloruská 2, na parkovisku	7 m ³
11. 5. 2016	Streda	Lotyšská 10 – 12, na parkovisku	7 m ³
11. 5. 2016	Streda	Závodná zo strany Slovnaftejskej cesty, na konci ulice ku stĺpikom	11 m ³
11. 5. 2016	Streda	Geologická 18, pri kontajnerovom stojisku	11 m ³
11. 5. 2016	Streda	Geologická 16 – Priekopnícka 24, vo vnútri sídliska	7 m ³
13. 5. 2016	Piatok	Baltská 3, pri kontajnerovom stojisku	11 m ³
13. 5. 2016	Piatok	Baltská 11, na parkovisku oproti novým bytovkám	7 m ³
13. 5. 2016	Piatok	Podzáhradná 11 – 15, na parkovisku	7 m ³
13. 5. 2016	Piatok	Podzáhradná 39	7 m ³
13. 5. 2016	Piatok	parkovisko Podzáhradná – Učiteľská (pri kotolni)	11 m ³
16. 5. 2016	Pondelok	Bodrocká 38, na parkovisku	7 m ³
16. 5. 2016	Pondelok	Bodrocká 3, pri kotolni	7 m ³
16. 5. 2016	Pondelok	Bodrocká 16, na parkovisku	7 m ³
16. 5. 2016	Pondelok	Hronská 16 – 18, na parkovisku	7 m ³
16. 5. 2016	Pondelok	Latorická 35 – 37, na parkovisku	7 m ³
18. 5. 2016	Streda	Ipeľská 1 – 5, na parkovisku, pri stojisku	7 m ³
18. 5. 2016	Streda	Ipeľská 9 – 13, na parkovisku, pri stojisku	7 m ³
18. 5. 2016	Streda	Hornádska 16 – 18, na parkovisku	7 m ³
18. 5. 2016	Streda	Dudvážska 14	7 m ³
18. 5. 2016	Streda	Dudvážska 25 – 27, na parkovisku	7 m ³
20. 5. 2016	Piatok	Korytnická 2 – 4, k stojisku	11 m ³
20. 5. 2016	Piatok	Korytnická 6 – 8, k stojisku	11 m ³
20. 5. 2016	Piatok	Boreková – Kovová	7 m ³
20. 5. 2016	Piatok	Kvetinárska – pri cintoríne	7 m ³
20. 5. 2016	Piatok	Koniec Pšeničnej	7 m ³
23. 5. 2016	Pondelok	Oblúková – Krajinská, roh	7 m ³
23. 5. 2016	Pondelok	Orechová – pri Krajinskej ul. (nie na parkovisko nemocnice)	7 m ³
23. 5. 2016	Pondelok	Vetvárska sídlisko, stojisko pri BD č. 29	7 m ³
23. 5. 2016	Pondelok	roh Padlých hrdinov, Požiarnická	11 m ³
23. 5. 2016	Pondelok	Hviezdna 38, oproti k pletivu vedľa stromu	7 m ³
25. 5. 2016	Streda	Železničná stanica P. B. (bližšie k budove)	11 m ³
25. 5. 2016	Streda	Pri trati – pri vyústení na Ul. 8. mája (cestná zeleň)	7 m ³
25. 5. 2016	Streda	Deväťtinová 23 – parkovisko na rohu	7 m ³
25. 5. 2016	Streda	Deväťtinová – Šamorínska roh	11 m ³
25. 5. 2016	Streda	Pri hrádzi – na konci ulice (malé parkovisko)	7 m ³

OZNAMY

FARMÁRSKE TRHY

30. 4. na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici **od 8.00 – 18.00 hodiny.**

STAVANIE MÁJA

Na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici postavíme máj **29. apríla o 10.00 hodine**, keď prídu deti z našich materských a základných škôl a ozdobia zelený máj pestrofarebnými stuhami.

COUNTRY – OLDIES

29. apríla pozývame nadšencov country a oldies do Domu kultúry Vetvár, kde **o 19.00 hodine** začne hrať výborná bratislavská kapela Countryfied a DJ Dušky splní prania všetkým oldiesakom až do druhej rannej hodiny.

KLADENIE VENCOV

V rámci 795. výročia prvej písomnej zmienky o Podunajských Biskupiciach, pri príležitosti 71. výročia oslobodenia a ukončenia II. svetovej vojny, sa **4. mája** uskutoční na nádvorí miestneho úradu a na Trojičnom námestí:

16.00 Požehnanie sôch sv. Jána Nepomuckého a Panny Márie, Kráľovnej nebies

16.30 Kladenie vencov

17.00 Sv. omša vo Farskom kostole sv. Mikuláša

18.00 CIIC – vernisáž výstavy mandál a malieb Evy Csémy: Posolstvá z minulosti

10. BISKUPICKÝ JUNIÁL

Jubilejný Biskupický juniál bude **25. júna** a môžeme prezradiť, že program bude veľmi zaujímavý a pestrý – v májovom čísle budeme informovať podrobnejšie.

Informácie o všetkých podujatiach nájdete na www.biskupice.sk/kultura

Jarná deratizácia

Podľa § 12 ods. 2 zákona NR SR č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, jedným z opatrení na predchádzanie vzniku a šírenia prenosných ochorení je **regulácia živočíšnych škodcov**. Tieto opatrenia sú podľa ustanovení § 51 ods. 1 písm. a), § 52 ods. 1 písm. a) a § 53 písm. a) uvedeného zákona **povinné plniť** všetky fyzické osoby – občania, fyzické osoby –

podnikatelia, právnické osoby i obce.

Myšovité hlodavce (potkany, myši) sú živočíšni škodcovia, ktorí sa považujú za prenášačov pôvodcov rôznych prenosných ochorení ľudí i zvierat a z tohto dôvodu môžu byť príčinou ohrozenia verejného zdravia. Jediným efektívnym spôsobom regulácie populácií škodlivých hlodavcov je pravidelná celoplošná deratizácia vykonávaná najmenej dvakrát ročne, v jarných a jesenných mesiacoch.

Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava **vyzýva obce, fyzické oso-**

by – podnikateľov, právnické osoby, fyzické osoby – občanov, aby vykonali celoplošnú jarnú deratizáciu (reguláciu živočíšnych škodcov) v čase od 1. apríla do 15. mája 2016.

Podnikatelia a právnické osoby môžu deratizáciu vykonať výlučne prostredníctvom firiem oprávnených na profesionálne vykonávanie regulácie živočíšnych škodcov. Fyzické osoby – občania môžu deratizáciu vykonať aj svojpomocne, prípravkami dostupnými v obchodnej sieti, ktoré sú určené a schválené na tento účel. (ref. ŽP,0aCh)

Obchodná verejná súťaž

Základná škola s materskou školou s vyučovacím jazykom maďarským – Alapiskola és Óvoda, Vetvárska 7, 821 06 Bratislava podľa § 9a zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým bol novelizovaný zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, **vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž** na časť nehnuteľnosti, ktorá je vo vlastníctve Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice:

- v zmysle Uznesenia č. 159/2014-2018 Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 4. 4. 2016 o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na nájom nebytových priestorov nachádzajúcich sa na prízemí budovy Základnej školy s MŠ s VJM – Alapiskola és Óvoda, Vetvárska 7, 821 06 Bratislava na parcele č. 2/6 a 2/7, súpisné č. II. 10120/7, k. ú. Podunajské Biskupice, s možnosťou využitia vo finančnom sektore (banky, poisťovne, sporiteľne), sídlo firmy, kancelárske účely, poskytovanie služieb a iné.

Celková výmera priestorov je 75 m² (z toho 1 m² je časť nebytového priestoru určená pre OTP banku – na umiestnenie cezstenového bankomatu). Výmera ostatného priestoru na prenájom je 74 m².

Doba nájmu bude stanovená na 3 roky s tým, že pokiaľ bude nájomca riadne plniť povinnosti vyplývajúce z nájomnej zmluvy, prenajímateľ sa zaväzuje po uplynutí doby nájmu opätovne a prednostne ponúknuť nájmovci predmet nájmu do nájmu. Výška nájomného je 629 € mesačne. Úhrady za služby spojené s dodávkou tepla, vody, spotreby elektriny... bude nájomca hradíť vlastným menom na základe samostatnej zmluvy uzatvorenej medzi nájomcom a dodávateľom služieb.

Znenie súťažných podmienok a základnú informáciu o nájme nebytových priestorov možno získať:

- na adrese: Základná škola s MŠ s VJM – Alapiskola és Óvoda, Vetvárska 7, 821 06 Bratislava, Mgr. Mária Vargová – riaditeľka, tel.: 02/ 45 248 667
- na internetovej stránke: www.vetvarska.sk
- na e-mail adrese: skola.vetvar@gmail.com

Obhliadku nebytových priestorov možno vykonať vo vopred dohodnutom termíne s riaditeľkou Základnej školy s MŠ s VJM.

Lehota na predkladanie súťažných návrhov je do 16. 5. 2016 do 12.00 hodiny.

Mária Vargová, riaditeľka

OZNAM

Pripojenie na kanalizáciu

V období **od 13. 4. do 30. 6. 2016, vždy v stredu, v čase od 7.30 – 11.30 a 12.00 – 16.30 hod.** bude na našom miestnom úrade na Trojičnom nám. č. 11 zriadené dočasné pracovisko, kde si obyvatelia Podunajských Biskupíc vybaví všetky potrebnosti súvisiace s pripojením sa na verejnú kanalizáciu.

Pripojenie si môžu vybaviť aj v Kontaktnom centre Bratislavskej vodárenskej spoločnosti na Prešovskej ul. 48. Zákaznícke hodiny sú zverejnené na webovej stránke BVS.

Ing. Darina Jankovská
referát KR a EF

POZVÁNKA

Pod záštitou ministra kultúry SR organizuje Matica slovenská **23. apríla 2016 Národnú slávnosť na Devíne s Prvým folklórnym festivalom Matice slovenskej**. Národná slávnosť sa začne o 10.30 hod. sv. omšou, ktorú bude celebrvať Mons. Stanislav Zvolenský, bratislavský arcibiskup.

Zaslúžia si obdiv i nasledovanie

Slovensko je malá veľká krajina, v ktorej nájdeme to, čo nikde na svete. „Krajina, kde sú nedohľadné nížiny, kde sa štíty končia v oblakoch, krajina, ktorá má nielen vlastnú, neopakovateľnú dušu, ale aj srdce. Slovensko je malé rozlohou, veľké prírodnými krásami, bohaté dávnou históriou, unikátne folklórom a tradíciou, jedinečné zážitkami a ľuďmi.“ Aké by to bolo úžasné, keby sa s týmto tvrdením mohlo stotožniť aj **päťdesiat dobrovoľníkov** – geokešerov, ktorí **v sobotu 19. marca** k Medzinárodnému dňu lesov (21. 3.), šesť hodín **čistili prírodu od nechcenej záťaže čiernej skládky v prírodnej rezervácii Topolové hony**. Nevyužili chvíľu osobného voľna pre seba a pre rodinu,

ale pomohli, pretože im nie je ľahostajné ako nahromadený odpad pôsobí negatívne z estetického, ekologického ale aj ekonomického hľadiska. Hlavnými organizátormi akcie boli Dušan a Marian, členovia Občianskeho združenia Vsestranko.

Boj s čiernymi skládkami sa javí ako „nekonečný príbeh“, ktorý nám ale veľa napovie o kultúre národa. Ani hrozba vysokých pokút (od 166 € pre fyzickú osobu až po 16 596 € pre právnickú osobu) neodradí ľudí od toho, aby si dali prácu a svoj odpad – staré spotrebiče, nábytok, káble, injekčné striekačky, oblečenie, sklo, stavebnú suť, pneumatiky, vyviezli do lesa a nechali ho tam napospas prírode. Jedným z dôvodov

je nízka miera informovanosti o rozsahu a dosahu spôsobenej škody na prírodu, človeka, živočíchov. **Občianske združenie Vsestranko svojím projektom „Les nie je smetisko“ zvyšuje povedomie verejnosti o nevyhnutnosti chrániť životné prostredie a robiť osvetu pre deti a mládež.** Drevený infopanel informuje návštevníkov lesa o dlžke rozkladu odpadu pohodeného v prírode. Napríklad pneumatike to trvá 250 rokov, sklo a polystyrén sa nerozložia nikdy. Keby každý z nás „obetoval“ nášmu Slovensku, našej zemi, našej mestskej časti aspoň jeden deň, určite by sa nám žilo lepšie a pocítili by sme zmenu. Dobrovoľníci vyzbierali odpad do štyroch 16 m² veľkokapacitných 8 tonových kontajnerov. Bolo v ňom aj 70 pneumatík z osobných a nákladných áut.

Ďakujeme Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice za pomoc pri odstránení nebezpečného odpadu a odvoz veľkokapacitných kontajnerov a veríme, že drevený infopanel Les nie je smetisko budeme môcť v blízkej budúcnosti inštalovať v tejto lokalite ako edukačnú pomôcku. Formy aktívnej i pasívnej podpory získate na <https://www.facebook.com/vsestranko/> alebo <http://www.vsestranko.sk/>

Občianske združenie Vsestranko



Náš vydarený Deň otvorených dverí

Ôsmym marecom bol v Základnej škole Bieloruská mimoriadnym dňom. Okrem krásnych osláv Medzinárodného dňa žien sme v našej škole privítali všetkých, ktorí chceli zakúsiť jej atmosféru na vlastnej koži. Organizovali sme Deň otvorených dverí.

Akoby šibnutím čarovného prútika zmenili naši druháci pochmúrne daždivé počasie na jarnú rozkvitnutú lúku plnú kvietkov, ktoré v tento deň patrili nielen všetkým ženám sveta, ale aj zvedavým škôlkarom. Zo susedných Materských škôl Estónska 3 a 7 sa ich zišlo takmer sedemdesiat. A veru, bolo ich za čo pochváliť...



Okrem vzorného správania sa počas predstavenia nám v triedach niektorí vyrazili dych krásnym čítaním! Šikovné, bystré a múdre boli detičky, ktoré sa pod taktovkou svojich učiteliek menili na budúcich žiačikov, keď naozaj s plnou vážnosťou zasadli po prvýkrát do školských lavíc. Verím, že na začiatku septembra ich privítame so školskou taškou na chrbte ako naozajstných prváčikov a učenie im pôjde rovnako

ľahko ako dnes.

Ďakujem všetkým, ktorí sa na organizácii tohto pekného dňa podieľali, pedagógom za aktívnu prácu, detičkám za ich zvedavosť, všetkým rodičom za hojnú účasť a podporu a vedúcej oddelenia školstva a kultúry PaedDr. Beate Biksadskej za dlhoročnú priazeň a povzbudivé slová.

Mgr. Alžbeta Batáková
riaditeľka školy

Matematický šampión z Bieloruskej

Radosť je učiť šikovných žiakov. Tento pocit pozná každý učiteľ, keď za žiakov hovoria ich skvelé výsledky. Takto mojich kolegov a kolegyné teší skromný a úprimný chlapec zo 4. A triedy.

Tomáško Kasza je talentovaný žiak, ktorý svoje nadanie dopĺňa svedomitou prácou a domácou prípravou, ktorá prináša sladké ovocie nielen v jednotkách na vysvedčení ale i v hodnotných výsledkoch v matematických súťažiach. Každoročne zbiera popredné umiestnenia, čo potvrdil teraz v marci skvelým **3. miestom v obvodnom kole Pytagoriády** pre štvrtákov v Základnej

škole na Borodáčovej ulici v Bratislave.

Tento výsledok vôbec nie je ojedinelý, Tomáš, ktorý minulý rok v matematike získal titul šampióna školy, je okrem množstva umiestnení v matematike aj výborným orientačným bežcom, ktorý reprezentuje svoj klub aj v športových súťažiach.

Želajme si čo najviac takýchto detí, o ktorých budeme môcť s hrdosťou povedať, že vynikajúco reprezentujú nielen svojich rodičov, ale i našu školu.

Mgr. Alžbeta Batáková
riaditeľka ZŠ Bieloruská



Obdivovali sme prácu ľudských rúk

Osemnásteho marca sme v mestskej časti potešili všetkých milovníkov kreatívnej tvorby. V Dome kultúry Vetvár sa po prvý raz uskutočnila Veľkonočná výstava spoje-

a mnoho ďalších výrobkov. Šikovné ruky nám ukázali výrobu praktických predmetov ako háčkované detské hrkálky, plienkové torty, uterákové knihy či drevené a keramické



ná s predajom handmade výrobkov. Ponúkla rôznorodý sortiment výrobkov nielen s veľkonočnou tematikou, ale aj na celoročné využitie. Boli tu krásne šperky, šperkovnice, obrazy z papiera, bábiky, keramika, kraslice

ké predmety na každý deň. Obdivovali sme prácu zručných a šikovných tvorcov a tešili sa na ďalšie inšpiratívne stretnutia s nimi.

Text a foto:
Beata Prekopová

Hľadáte prácu vo svojom okolí? Prijmeme predavačov do predajne

hobbi

v Podunajských Biskupiciach. Neváhajte a zašlite nám svoj životopis na praca@hobbi.sk alebo volajte 0901 726 117.

Staňte sa aj Vy súčasťou nášho tímu!

Úcta k pamiatkam

Od apríla 2016 zdobia vstupné nádvorie historickej budovy nášho miestneho úradu na Trojičnom námestí torzá barokových sôch svätého Jána Nepomuckého a Panny Márie, Kráľovnej nebies. Zachránená miestna sakrálna tvorba z 18. a zo začiatku 19. storočia je zhmotnením duchovného života našich predkov a je kultivovaným prejavom čiastočného štýlového zosúladenia vnútorného a vonkajšieho charakteru budovy.

Projekt bol realizovaný s finančnou podporou Bratislavského samosprávneho kraja a Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice.

V Biskupiciach sa zachoval len zlomok z historickej architektúry, votívných pomníkov a umeleckých diel, pričom množstvo dokumentov dokazuje, že svojho času mesto zdobili krásne kúrie i kaštiele. Väčšina z nich sa stala obeťou doby: biskupické hradby, kúrie Palugyaiho, Botossyho a Weisenthala boli zničené ešte v 18. – 19. storočí, ištánsky dom pochádzajúci z 13. storočia bol zlikvidovaný v šesťdesiatych rokoch minulého storočia, slávny barokový kaštieľ Ormosdyovcov o desať rokov skôr. Z bývalej letnej rezidencie Batthyániho sa stal sklad.

Zbúrané objekty dodnes rezonujú v pamäti obyvateľov, nie je teda prekvapujúce, že mestská časť si už svoje pozostalé pamiatky chráni. Preto reagovala aj na výzvu Bratislavského samosprávneho kraja na podporu duchovných a kultúrnych hodnôt, vďaka ktorej sme dosiahli trvalú výstavu sôch svätého Jána Nepomuckého a Kráľovnej nebies v historickej budove miestneho úradu.

Čím nás oslovili pozostatky týchto umeleckých diel? Čo sme na nich videli? V každom prípade hodnotu: kus miestnej histórie a očami umelca z pieskovca vyčarovanú dobu! Začnime teda údajmi, ktorých sme

sa dopátrali pomocou historika PhDr. Petra Püspöki Nagya, CSc.

Počas obliehania Viedne v roku 1683 šéftureckej diplomacie, tatársky chán Sultán Galga, nechal vypáliť mestecká Šamorín a Biskupice. Sedemnásť obcí na okolí, medzi nimi Komárov a Vrakuňa, ľahli popolom. Roztrúsené obyvateľstvo Biskupíc sa do svojich obydľí mohlo vrátiť až po troch rokoch. Tragické obdobie pokračovalo počas stavovského povstania. V 18. storočí ešte existujúce biskupické opevnenie, ktoré malo ľudí chrániť, predstavovalo len hrozbu a permanentné boje v tejto oblasti. Počas povstania kniežaťa Rákócziho dánske pomocné oddiely cisárskeho generála Heistera pod vedením Trampa zaútočili na jednotky kurucov a 20. apríla 1704 – so všetkými následkami – sa odohrala Bitka pri Biskupiciach. Mesto bolo opäť zničené. Po vojenských inváziách nasledoval mor a v rokoch 1714 – 1715 zahynuli dve tretiny obyvateľstva vtedajšieho mestečka.

Po tragickom 32 ročnom období Biskupičania z vďaky, že strašné časy už majú za sebou a v nádeji, že sa to nezopakuje, postavili niekoľko kaplniek, krížov a sôch svätých, aby odvrátili ďalšie údery. Na spomienku morovej epidémie v roku 1723 postavili Kaplnku sv. Rozálie a v roku 1735 Sochu najsvätejšej Trojice. Neďaleko Lieskovskej cesty, vtedy ešte pri existujúcom ramene Dunaja, koncom 18. storočia krásnou polychromovanou barokovou sochou prosili pomoc svätého Jána Nepomuckého, patróna mostov, riek, rybárov, vodných mlynov, ochrancu pred povodňami, ktorý bol vyhlásený za svätého v roku 1729. O niekoľko desaťročí prejavili úctu vo forme sochy aj patrónke krajiny, Kráľovnej nebies.

Spomenuté dve sochy boli postavené na poľnohospodárskych pozemkoch Biskupíc, umiestnené mimo obývaných oblastí, aby na roľoch symbolizovali dobrú vôľu tu žijúcich ľudí a ich túžbu po pokoji. Pri nich sa veriaci modlili za dobrú úrodu a za požehnanie námahy, ktorú vynakladali pri práci. V roku 1863 sochy sv. Jána Nepomuckého a Kráľovnej nebies z dobročinných darov miestnych zámožnejších rodín obnovili a ako prejav ďalšej oddanosti postavili k sochám aj kaplnku.

Kaplnka svätého Jána Nepomuckého slúžila necelých 200 rokov, no počas socializmu bola zbúraná. Barokové sochy z pieskovca sa ocitli na smetisku, zahrabané v zemi a prikrýté lústím. V priebehu výstavby parkoviska obchodného centra na Lieskovskej ceste sa našli torzá spolu s pozostatkami podstavcov a základných kameňov. Polstoročné chátranie obidve sochy značne poškodilo, zmizli im hlavy a časti rúk. Miestny urbaniat v roku 2009 nechal vyrobiť repliky pôvodných sôch, ktoré sú postavené na dvore Kostola sv. Mikuláša a torzá originálov boli



Odsúdené k zániku.

premiestnené na dvor Domu kultúry Vesna. Tu sme sledovali, ako sa na ich vzhľade podpísal zub času, pričom aj v súčasnom stave dýchali krásou. Svojpomocne sme sa dali do čistenia a konzervovania torz, lebo sme vedeli, že veriacich ľudí aj v tejto podobe naplňajú nádejou, pričom oslovia každého citlivého človeka, ktorému žiadnym časom ovplyvnená ľudská tvorivosť nie je ľahostajná.



Ďakujeme odborníkom Ďmundovi Kelemu a Mgr. Rastislavovi Šenkirikovi za nezištnú oddanú pomoc.



Prevoz sôch perfektne zvládol Attila Csontos a jeho tím.

Ďakujeme pani starostke PhDr. Alžbete Ožvaldovej za účinnú pomoc, vďaka ktorej sme mohli projekt uskutočniť a spoločnými silami vstupnému nádvoriu miestneho úradu prinavrátiť čiastočný dobový štýl.

Mgr. Eleonóra Csanaky



Očistením sôch a vypracovaním projektu odštartovala autorka článku záchranu barokových torz.

Čítate? Čítame!

Mohli by ste si myslieť, že v knižnici je príjemne, tichučko a pekelná nuda. Väčšinou z toho nič neplatí, ale v marci – Mesiaci knihy to priam fičí. Po celoročnej miernej nostalgii za starými zlatými časmi, keď sa čítalo a čítalo, a teraz jednoducho na to nemáme čas, prichádza radosť. Ako to? Nuž, pri pohľade na deti dychtivo listujúce v knižkách.

Niektoré deti navštívia po prvýkrát knižnicu s mamičkou, keď v lete šantia v parku pri našej čítárni. Zvedavo nakúkajú dnu, neskôr vojdu a zabudnú sa pri peknej knižke, kým si ich nepríde vyzdvihnúť prevrapená mama. No, väčšina detí nás navštívi práve v marci, škôlkari a školáci so svojimi učiteľkami.

Ďakujem, moja knižnica!

Som pracovne dosť vyťažaná, ale od malička rada čítam knihy najrôznejšieho druhu. Viac-menej náhodou som natrafila na knižnicu na Dolných hnoch, na Latorickej ulici. Prekvapila ma svojím príjemným prostredím takmer

Najprv čúšia ako pena, ale zato si všetko prezerajú zvedavými očkami, potom sa pochvália, že majú rovnaké knižky, ako my v knižnici. Po nejakej chvíli je každý kút plný malých človečiek. Dozvedeli sa, že každá knižka na polici má svoju postieľku, kde spinká, kým si ju niekto nepožičia. A že každý malý čitateľ dostane čitateľský preukaz s pekným obrázkom... chcú vedieť jednoducho všetko.

No a zdá sa, že máme o jednu kamarátku viac. Pri odchode triedy prváčikov chýbalo jedno dievčatko. Pani učiteľka ráta raz, druhýkrát, dievčatka stále nikde. Našlo sa s tromi knižkami, s ktorými sa ani trochu nechcelo rozlúčiť. Objalo pevne tetu knihovníčku – Určite prídem, teta. Ďakujem!

Táto malá radosť sa stane veľkou, keď dievčatku a aj iným deťom knihy prirastú



k srdcu, tak ako nám v knižnici. Knihy sú verným priateľom, zabavia, ale aj pomôžu v ťažkých chvíľach.

Milí priatelia, ďakujeme vám úprimne za priazeň a tešíme sa na ďalšie príjemné stretnutia v Miestnej knižnici Latorická 4.

Knihovníčky Helenka a Mirka

rodinného charakteru. Ihneď ma upútalo, že knihovníčky presne a milo informovali čitateľov o novinkách, ušitých na mieru ich vkusu. Očividne čitatelia navštevujú túto ustanovizeň už dlhé roky a sú jej verní. A veru sa im nečudujem. Aj ja som sa stala jej vernou návštevníčkou, hoci bývam vo Vrakuni a mám to trochu od ruky.

Väčšinou idem do knižnice s plánom

požičať si jednu – dve knihy, no nakoniec mi moje milé panie knihovníčky nabalia rovných päť. Musím vyzdvihnúť vysoko profesionálny, no pritom veľmi príjemný prístup oboch pracovníčok k čitateľom. Je mi jasné, že jednoducho milujú knihy, a to vidno. Ďakujem, moja knižnica!

Marcela Skupilová

Celoklubové popoludnia na Podzáhradnej

Korčuľujem, korčuľuješ, korčuľujeme... Po vianočných prázdninách sme sa veľmi tešili do nášho školského klubu detí hlavne preto, že sme sa hneď prvý deň v škole vybrali na kurz korčuľovania. Autobus nás priviezol do Avionu, kde sme si obuli korčule, nasadili prilbu, chrániče... a šup na ľad. Kurz je organizovaná výučba pod dohľadom trénerov pre všetky deti, ktoré sa chcú naučiť základy alebo zlepšiť sa a pobaviť, zdravo si zašportovať.

Fašiangy v klube – Všetky deti v škole vedia, že obdobie od Troch kráľov do Popolcovej stredy je fašiangové a je čas sa zabávať, hodoovať. Deti spolu s vychovávateľkami urobili fašiangovú výzdobu v triedach a tešili sa na **karneval**. Už počas vyučovania sa deti premenili na rôzne princezničky, kovbojov, šašov, vojakov, zvieratká... poobede sa, samozrejme, v zábave pokračovalo. Pre veľký lejak sme museli zostať v škole. Prišiel náš kamarát DJ TUSOM, ktorý nám púšťal super muziku a mohli sme si zatancovať náš obľúbený tanečný maratón. Vyhodnocovali sa aj masky. Ktoré boli najkrajšie? Všetky! Všetky masky boli krásne, premyslené, nápadité. Preto si zaslúžili aj sladkú odmenu. Pochvalu si zaslúžia aj šikovné mamičky, oteckovia, babičky..., ktorí pomáhali masky vytvoriť.

Škriatkovia v škole – Čo sa deje v našej veľkej škole večer? Kto v nej býva? To sa naši



prváci dozvedeli v piatok 12. februára večer, keď prišli do školy vyzbrojení baterkami, dobrou náladou a škriatkovskými čapicami, ktoré boli zázračné a premenili nás na malých škriatkov. Na našej tajnej večernej výprave sme sa dozvedeli, že v škole bývajú malí škriatkovia – pomocníčkovia. Aby sa nám ukázali, museli sme splniť úlohy, ktoré si pre nás škriatkovia pripravili. V úlohách si nás preverili, čo všetko sme sa v škole naučili. Po výprave po škole sme si museli trochu oddýchnuť. A môže byť lepší oddych ako škriatkovské kino? V takomto kine, samozrejme, nesmú chýbať pukance a teplý čajík. Keď sme si trochu oddýchli, čakala nás ešte menšia výprava na školský dvor. Tam sa nám už škriatkovia neukázali, ale baterkami sme si našli rodičov, ktorí na nás už čakali a chceli počuť, čo všetko sme v nočnej škole



škriatkov zažili. Ďakujeme pánovi školníkovi a pani upratovačke Evičke, ktorí boli počas celej akcie k dispozícii a pomáhali nám dať do poriadku pavilón ŠKD.

Vychovávateľky **Pončáková, Švábová, Bielčíková, Debnárová, Šnircová, Ihelková, Václavová, Jurovátá, Hubaľová, Humenská, Adámková, Lilová**

3. ETAPA TUJETOIN JE UŽ V PREDAJI

TUJETOIN

BYTY V DÚBRÁVKE

Projekt TUJETOIN vyrastá na Dúbravčickej ulici v mestskej časti Bratislava – Dúbravka. Výborná občianska vybavenosť v okolí a pestré možnosti trávenia voľného času v blízkosti Devínskej Kobyly a okolitej prírody zaručujú pohodové bývanie.

PONÚKAME VÁM TIETO BENEFITY:

- dispozične výborne riešené byty, každý s balkónom a murovanou pivnicou
- štandardy v cene bytu
- 3 byty na poschodí
- **financovanie bez záťaže** (po podpise Zmluvy o budúcej zmluve sa hradí rezervačný poplatok vo výške 3 000 €, zvyšok až po kolaudácii)

0915 786 001
www.bytyvdubravke.sk

STARÉ DVERE alebo ZÁRUBNE?

NOVÉ DVERE NA MIERU DO PÔVODNÝCH ZÁRUBNÍ

Obhliadka a poradenstvo ZADARMO

RENOVÁCIA DVERÍ a ZÁRUBNÍ

- bez búrania, špiny a prachu
- žiadne stavenisko
- kvalitné materiály
- vždy odborná montáž

AKCIA: Ku každým dverám kľučka **ZADARMO**
VOLAJTE 0919 188 535
 Prevádzka: Jelenia 24, 1. poschodie, Bratislava

PORTAS
 európska jednotka v renováciách

321160007-4

Upratovacie služby

Upratovanie, tepovanie a umývanie okien

- domácností
- firemných priestorov

T: 0903 754 016 • E: ill@ill.sk • W: www.ill.sk

A-COUNT SERVICE, s. r. o.

Padlých hrdinov 14, 0903 445 855

**Účtovníctvo pre fyzické osoby
a právnické osoby, DPH - mzdy -
priznania - poradenstvo zdarma.**

KÚPTE SI KÚSOK BRATISLAVY

BRATISLAVA
PODUNAJSKÁ BRÁNA

TATRA REAL G4

0904 123 000 | www.podunajska-brana.sk

april 2016

Na suchú a popraskanú kožu

Flexitol®

NOVINKA

-15 %

- hydratačný krém na nohy (85 g)
- balzam na ruky (56 g)
- balzam na päty (85 g)

KDE? ...v lekární ZELENÁ FARMÁCIA
 Bratislava, Uzbecká 20/A, tel. 02/45 245 135
 otvorené: pondelok až piatok 8⁰⁰-18⁰⁰ h, sobota 8⁰⁰-12⁰⁰ h

ZELENÁ FARMÁCIA

LIEKY SI VYBERTE NA 1 NÁVŠTEVU!

Zabezpečíme vám lieky a zdravotnícke pomôcky na **dohovorený čas**. Pošlite e-mailom sken receptu (bez osob. údajov) alebo volajte na 0918 90 10 90

- ✓ široká ponuka liekov a doplnkov
- ✓ individuálna príprava liekov
- ✓ meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
- ✓ veterinárne prípravky - odčervenie, vitamíny...
- ✓ zdravot. pomôcky, dig. tlakomery, teplomery

PARKOVANIE Priamo pri lekární!

Jamieson
vitamíny C

-10 %

Výživové doplnky

Blahoželáme

Kluby dôchodcov na Estónskej, Latorickej a Odeskej ulici blahoželajú svojim členkám a členom – aprílovým, májovým a júnovým jubilantom.

V apríli životné jubileum oslavujú: Zlatica Adamková, Jarmila Bukvayová, Alojz Kollár, Mária Molnárová, Hanka Polášová; Alžbeta Hložková, Mária Klčová, Mária Ladyová, Magdaléna Rybníková; Gašpár Nagy.

V máji životné jubileum oslavujú: Magda Čichová, Štefan Kiss, Vincent Meszároš, Anna Petrášová; Anna Čaladyová, Alicia Latalová; Eva Danielová, Veronika Hrubšová, Alžbeta Mucsková, Marta Straňáková, Michal Straňák.

V júni životné jubileum oslavujú: Valika Árpová, Peter Bobula, Margita Ďurišová, Dušan Jurek, Anna Jureková, Alžbeta Vaškovičová; Mária Bartošová, Anna Bohátová, Mária Edlingerová, Ľudmila Fulierová, Magdaléna Gúziková, Rozália Javorčíková, Bohuslava Krajnerová, Vlasta Krištofčíková, Helena Kugelmanová,



Rozália Maceková, Alena Pavlovičová, Romanka Pokorná, Libuša Zubaľová; Magda Falbová, Július Valíček.

Prajeme vám do ďalších rokov zdravie, šťastie, spokojnosť a aby ste si aj v kolebehu všedných dní našli chvíle na radosť.

Mária Molnárová, Libuša Zubaľová, Anna Gutléberová

K blahoslavennej sestre Zdenke

Srdečne pozývame všetkých pútnikov a ctiteľov bl. Zdenky do obnoveného Kostola Svätého kríža na jubilejnú pútnickú sv. omšu v sobotu 30. apríla o 17.00 hodine. Celebrantom bude **Vdp. Mons. JCDr. Tibor Hajdu, riaditeľ arcibiskupského úradu a cirkevný právnik**. O 15.00 hodine Korunka k Božiemu milosrdenstvu, posvätný ruženec a o 16.10 rozjímavý posvätný ruženec s myšlienkami bl. Zdenky ukončený Litániami k bl. Zdenke.

Milosrdné sestry Svätého kríža

Prehľad kultúrnych podujatí v mestskej časti

Program na MÁJ

Dom kultúry VESNA, Biskupická 1

2. 5.	18.00	Schôdza výboru MO Matice slovenskej
9. 5.	17.30	Prednáška – Zdravie podľa vašich rúk

Dom kultúry Vetvár, Biskupická 15

5. 5.	17.00	Slávnostná akadémia žiakov ZŠ Biskupická ku Dňu matiek
10. 5.	17.30	Mestská konferencia Csemadoku
14. 5.	8.00	Základná škola Vetvárska – Regionálne kolo festivalu

Trojičné námestie

4. 5.	16.00	Požehnanie sôch sv. Jána Nepomuckého a Panny Márie, Kráľovnej nebies, na nádvorí miestneho úradu
	16.30	Kladenie vencov
	17.00	Sv. omša vo Farskom kostole sv. Mikuláša
	18.00	CIIC – vernisáž výstavy mandál a malieb Evy Csémy: Posolstvá z minulosti

Priestranstvo pri Pošte na Uzbeckej ulici

28. 5.	8.00 – 18.00	FARMÁRSKE TRHY
25. 6.		10. BISKUPICKÝ JUNIÁL

Zmena programu vyhradená. Aktuálne zmeny budú zverejnené na stránke www.biskupice.sk

Spomienka



„Nezomrú tí, ktorí žijú v srdciach blížnych.“

Tretieho februára uplynul rok, čo dotýklo šlachetné a láskavé srdce manžela, otca a deda **Michala Czannera**. S láskou na neho spomínajú tí, ktorí ho mali nadovšetko radi. Nech odpočíva v pokoji.

Manželka Brigita a deti s rodinami

„Nem múlnak ôk el, kik szívünkben élnék!“

Február 3-án volt egy éve, hogy a szerető férj, édesapa és nagyapa, **Czanner Mihály** nemese szíve megszünt dobogni. Szeretett szívünkben őrzik és emlékeznek rá mindazok, akiknek ő, a legtöbbet jelentette.

Felesége Brigi és gyermekei a családjukkal

Podakovania

„Odišla od nás, ale nie je ďaleko. V našich srdciach zostáva navždy!“

S hlbokým žiaľom v srdci ďakujeme príbuzným, známym a všetkým, ktorí **12. februára 2016** odpovedali na miesto posledného odpočinku našu drahú zosnulú **Máriu Janikovicsovú, rodenú Tóthovú**. Ďakujeme za slová súcitu a kvetinové dary. Zvlášť ďakujeme za slová útechy a nádeje vyvierajúce z evanjelia, tlmočené našim dekanom Jozefom Vadkertim.

Smútiaca rodina

„Elment tőlünk, de nem ment messze, mert szívünkben itt maradt mindörökkre.“

Fájdalomtól megtört szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek és mindazoknak, akik **2016. február 12-én** elkísérték végső nyughelyére szeretett halottunkat, **Janikovicsné Tóth Máriát**. Köszönjük a részvétel szavait és a sok-sok virágot, amit koporsójára helyeztek. Külön köszönet Vadkerti József esperes urunknak evangéliumból fakadó vigasztaló, reményünket erősítő szavaiért.

A gyászoló család



S hlbokým žiaľom v srdci ďakujeme priateľom a známym, ostatnej rodine a všetkým, ktorí sa **15. februára 2016** zúčastnili na poslednej rozlúčke s našim drahým zosnulým manželom, otcou a dedkom **Petrom Sípсом**. Ďakujeme za kondolencie a kvetinové dary. Zvlášť ďakujeme pánovi kaplánovi Martinovi Šafárikovi za dôstojnú rozlúčku s našim drahým zosnulým.

Smútiaca manželka a syn s rodinou

Fájó szívvel köszönjük mindazoknak, akik **2016. február 15-én** részt vettek szeretett halottunk, **Sípos Péter** búcsúztatóján. Köszönjük a részvétel szavait és a sok-sok virágot, amit tiszteletük jeléül a koporsójára helyeztek. Külön köszönet a káplán úr biztató és vigasztaló szentbeszédeért.

Gyászoló felesége és fia a családjával